



РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ
НА ЕГО СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Мадрид, 21-23 ноября 1994 г.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Повестка дня	2
2. Список решений	3
3. Решения, принятые Советом	5
4. Список участников	20

1. Повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Доклад Генерального секретаря
3. Доклад о ходе подготовки к одиннадцатой сессии Генеральной ассамблеи
4. Общая программа работы Организации на период 1994-1995 гг.
5. Деятельность по регионам
6. Административные, финансовые и уставные вопросы
 - a) Доклад Генерального секретаря
 - b) Применение положений Статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу
 - c) Ситуация, связанная с проблемой социального обеспечения сотрудников Организации
7. Основные направления разработки проекта программы работы и бюджета на период 1996-1997 гг.: обсуждение концепции и определение порядка его разработки
8. Присоединившиеся члены
 - a) Доклад председателя Присоединившихся членов
 - b) Доклад подкомитета по рассмотрению кандидатур в членский состав Организации в качестве Присоединившихся членов
9. Выборы должностных лиц Совета на 1995 г.
10. Место и даты проведения пятидесятой сессии Исполнительного совета
11. Рассмотрение и принятие проектов решений сорок девятой сессии Исполнительного совета

2. Список решений

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
1(XLIX)	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	5
2(XLIX)	Доклад Генерального секретаря (пункт 2 повестки дня).....	5
3(XLIX)	Доклад о ходе подготовки к одиннадцатой сессии Генеральной ассамблеи (пункт 3 повестки дня).....	6
4(XLIX)	Общая программа работы Организации на период 1994-1995 гг. (пункт 4 повестки дня).....	6
5(XLIX)	Деятельность по регионам (пункт 5 повестки дня).....	8
6(XLIX)	Административные, финансовые и уставные вопросы: а) Доклад Генерального секретаря (пункт 6 а) повестки дня).....	9
7(XLIX)	Административные, финансовые и уставные вопросы: б) Применение положений Статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу (пункт 6 б) повестки дня).....	10
8(XLIX)	Административные, финансовые и уставные вопросы: с) Ситуация, связанная с проблемой социального обеспечения сотрудников Организации (пункт 6 с) повестки дня)....	12
9(XLIX)	Основные направления разработки проекта программы работы и бюджета на период 1996-1997 гг.: обсуждение концепции и определение порядка его разработки (пункт 7 повестки дня).....	14
10(XLIX)	Присоединившиеся члены: а) Доклад председателя Присоединившихся членов (пункт 8 а) повестки дня).....	15

11(XLIX)	Присоединившиеся члены: b) Доклад подкомитета по рассмотрению кандидатур в членский состав Организации в качестве Присоединившихся членов (пункт 8 b) повестки дня).....	17
12(XLIX)	Выборы должностных лиц Совета на 1995 г. (пункт 9 повестки дня).....	18
13(XLIX)	Место и даты проведения пятидесятой сессии Исполнительного совета (пункт 10 повестки дня).....	19

3. Решения, принятые Советом

CE/49/DEC/1(XLIX)

Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня
(документы CE/49/1 prov. и CE/49/1 prov.annot.)

Исполнительный совет

Утверждает повестку дня своей сорок девятой сессии.

CE/49/DEC/2(XLIX)

Доклад Генерального секретаря

Пункт 2 повестки дня
(документ CE/49/2)

Исполнительный совет,

Приняв к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем,

1. Благодарит его за этот доклад;
2. Одобряет основные направления политики, которые в нем изложены, и предлагает Генеральному секретарю продолжать их выполнение;
3. Приветствует меры, принятые во исполнение своего решения 3(XLVIII), принятого в связи с сообщением, с которым перед Советом выступил его председатель на предыдущей сессии;
4. Привлекает внимание всех членов Организации к желательности их участия в обсуждении вопросов, связанных как с социальным обеспечением сотрудников Организации, так и с подготовкой программы работы на предстоящий двухлетний период.

Доклад о ходе подготовки к одиннадцатой сессии
Генеральной ассамблеи

Пункт 3 повестки дня
(документ CE/49/3)

Исполнительный совет,

Приняв к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке к одиннадцатой сессии Генеральной ассамблеи,

1. Приветствует созыв этой сессии в Каире (Египет) с 15 по 22 октября 1995 года;
2. Благодарит правительство Египта за усилия, которые оно уже предприняло с целью подготовки к Генеральной ассамблее;
3. Выражает свое полное удовлетворение в связи с заверениями министра туризма Египта в отношении того, что будут приняты все необходимые меры с целью обеспечения оптимальных условий для проведения сессии;
4. Должным образом принимает во внимание структуру Ассамблеи и план организации различных аспектов ее работы в течение 7 дней.

.....

CE/49/DEC/4(XLIX)

Общая программа работы Организации
на период 1994-1995 гг.

Пункт 4 повестки дня
(документы CE/49/4, CE/49/4 Add.1 CE/49/4 Add.2 и CE/48/4 Add.3)

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о выполнении общей программы работы Организации на период 1994-1995 гг.,

1. Принимает к сведению развитие деятельности в области технического сотрудничества в целом и по регионам, а также результаты миссий на места и выполнения проектов, достигнутые к 30 сентября 1994 года;

2. Выражает свою озабоченность в связи с последствиями для Организации изменений, воздействующих на деятельность в области технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций; а также в связи с резким сокращением средств ПРООН в рамках пятого цикла программирования и, особенно, в рамках ориентировочных плановых заданий;
3. Предлагает Генеральному секретарю продолжать его контакты с ПРООН с целью смягчения отрицательных последствий сложившегося положения, а также его усилия, нацеленные на обеспечение финансовых ресурсов, которые предоставляются Организации из различных источников для выполнения проектов технического сотрудничества;
4. Отмечает с интересом первые результаты новой политики, нацеленной на активизацию и развитие обменов в рамках сети центров образования и профессиональной подготовки Организации, а также перспективы и планы в этой области;
5. Отмечает с удовлетворением мероприятия, осуществленные в рамках новой программы краткосрочных учебных курсов и стажировок сотрудников национальных туристских администраций в штаб-квартире Организации;
6. Также отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в деле выполнения мероприятий в области окружающей среды и планирования во исполнение решений, принятых Комитетом по окружающей среде на его седьмом заседании (май 1994 года);
7. Приветствует контакты, установленные с различными многосторонними финансирующими организациями и выражает пожелание, чтобы в будущем эти контакты позволили предоставлять членам Организации новые услуги в плане подготовки заявок на финансирование проектов в области туризма;
8. Отмечает прогресс, достигнутый в деле применения рекомендаций по статистике туризма, в частности, в плане подготовки технических пособий и учебных семинаров по данной тематике;
9. Принимает к сведению отчет о работе четвертого заседания комитета по выполнению решений международной конференции по статистике путешествий и туризма и просит Генерального секретаря обеспечивать выполнение рекомендаций данного комитета;

10. Принимает к сведению доклад о работе первого заседания Комитета по обеспечению качества и
- a) Просит Генерального секретаря продолжить выполнение программы работы этого комитета в пределах имеющихся ресурсов;
 - b) Поручает Генеральному секретарю переработать проект заявления ВТО о предотвращении организованного секс-туризма с учетом дискуссии, которая имела место на данной сессии, а также любых предложений, которые могут быть выдвинуты на предстоящем межведомственном заседании экспертов по предотвращению организованного секс-туризма, которое будет проводиться в штаб-квартире ВТО в 1995 году; и просит Генерального секретаря представить пересмотренный проект этого заявления на рассмотрение на его пятидесятой сессии;
11. Отмечает значительный рост продаж публикаций Организации и просит Генерального секретаря обеспечить достаточную долю сметы публикаций для их перевода на официальные языки Организации с целью поддержания желательного равновесия и обеспечения распространения исследований среди всего коллектива членов Организации;
12. Принимает к сведению результаты исследования о возможностях электронного доступа в базы данных Организации, которое было проведено во исполнение решения 3(XLVIII) Совета; и просит Генерального секретаря начать выполнять основные рекомендации данного исследования в рамках общей политики Организации в области коммуникаций и распространения публикаций ВТО, с учетом потребностей ее членов в области информации.
-

CE/49/DEC/5(XLIX)

Деятельность по регионам

Пункт 5 повестки дня
(документ CE/49/5)

Исполнительный совет,

Изучив доклад Генерального секретаря,

1. Принимает к сведению организацию деятельности Организации по регионам;
2. Просит Генерального секретаря продолжать его политику наращивания присутствия Организации на местах и усиления технического характера заседаний региональных комиссий;
3. Приветствует прогресс, достигнутый в деле создания вспомогательного регионального бюро для Азии и района Тихого океана, расположенного в г.Осака (Япония), и благодарит японское правительство за те усилия, которые оно предприняло с этой целью;
4. Просит Генерального секретаря отчитаться перед Советом на его следующей сессии об условиях открытия этого бюро, запланированного на апрель 1995 года;
5. Предлагает Генеральному секретарю продолжать и наращивать сотрудничество между ВТО и региональными и субрегиональными организациями, в частности, с Европейским Союзом, с целью повышения эффективности их соответствующей работы в области туризма.

.....

CE/49/DEC/6(XLIX)

Административные, финансовые и уставные вопросы

- а) Доклад Генерального секретаря
- I) Финансовое положение Организации
- II) Вопросы, связанные с персоналом

Пункт 6 а) повестки дня
(документы CE/49/6 а) I), CE/49/6 а) I) Add.I и CE/49/6 а) II))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации и о вопросах, связанных с персоналом,

1. Отмечает, что по состоянию на 18 ноября 1994 года расходы на 1994 финансовый год сохранены на уровне бюджетных поступлений;

2. Выражает свою озабоченность в связи с тем, что большая доля членов Организации не выполняет положения параграфа 12 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, где предусматривается, что взносы должны уплачиваться в первый месяц соответствующего финансового года;
3. Призывает членов Организации, которые все еще не уплатили свой взнос за текущий финансовый год, выполнить свои финансовые обязательства до конца текущего года;

Напоминая о своем решении 8(XLVIII), в котором среди прочих вопросов Совет одобрил временное применение с 1 января 1994 года Генеральным секретарем прогнозируемого повышения окладов и пособий сотрудников категории общей службы,

4. Принимает к сведению установленное повышение согласно рекомендации Комиссии международной гражданской службы (КМГС) и что оно применяется только с 1 сентября 1994 года;

Учитывая недостатки, которые отметил Секретариат в отношении применения формулы расчета взносов государств-членов,

5. Соглашается с тем, что следует пересмотреть эту формулу с целью избежания проблем, связанных с ее применением;
6. Поручает Бюджетно-финансовому комитету изучить этот вопрос и проинформировать Совет на его следующей сессии о достигнутых результатах.

.....

CE/49/DEC/7(XLIX)

Административные, финансовые и уставные вопросы

**б) Применение положений Статьи 34 Устава и параграфа 13
Финансовых правил, прилагаемых к Уставу**

Пункт 6 б) повестки дня
(документы CE/49/6 б) и CE/49/6 б) Add.I))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря,

1. Приветствует информацию, что в соответствии с резолюцией 303(X) Генеральной ассамблеи и в ответ на запросы Генерального секретаря Кот-д'Ивуар выплатила полностью свои задолженности по взносам и что с Мали, Угандой и Присоединившимся членом Tourconsult/International S.A. согласованы планы выплаты их задолженностей по взносам, и в этой связи на них больше не распространяются положения статьи 34 Устава.
2. Отмечает, что в связи с невыполнением положений резолюции 303(X) Ассамблеи, в соответствии со статьей 34 Устава к нижеследующим членам Организации пришлось применить меру приостановления осуществления прав и привилегий, которыми пользуются члены Организации:

Действительные члены: Буркина-Фасо, Гаити, Доминиканская Республика и Чад,

Присоединившиеся члены: Air Zaire, Centre international de Prevention et Protection, Латиноамериканская конфедерация туристской прессы, Hotel Investment Bureau, Montenegro-turist, Patronato Regional de Turismo de Cantabria, Сирийская компания гостиниц и туризма, Межамериканский университет.

Приняв во внимание информацию, предоставленную в отношении членов, по отношению к которым временно не применяются положения параграфа 13 Финансовых правил,

3. Напоминает следующим Действительным членам: Йемен, Камбоджа, Камерун, Конго, Перу и Судан, а также Действительному члену Da'Silva Travel Services их обязанность выплатить в 1994 году соответствующую часть их задолженности с целью выполнения согласованного плана погашения задолженности;
4. Выражает свою серьезную озабоченность в связи с задолженностями по взносам членов, по отношению к которым применяются положения статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил;
5. Поручает Генеральному секретарю настойчиво продолжать свою работу с теми членами, которые имеют задолженности по уплате взносов, с целью достижения соглашений об их погашении.

.....

Административные, финансовые и уставные вопросы

с) Ситуация, связанная с проблемой социального обеспечения сотрудников Организации

Пункт 6 а) повестки дня
(документы CE/49/6 с), CE/49/6 с) Add.1 и Add.2)

Исполнительный совет,

Подтверждая свою приверженность необходимости найти долгосрочное и удовлетворительное решение проблем социального обеспечения персонала, благодаря которому сотрудники будут обеспечиваться при выходе на пенсию пособиями, которые эквивалентны пособиям, обычно существующим в международных организациях,

Ссылаясь на резолюции Генеральной ассамблеи 265(VIII) и 320(X),

Ссылаясь также на свои решения 12(XLV), 9(XLVI) и 11(XLVIII),

Принимая во внимание статью 19 Устава персонала, в соответствии с которой "Генеральный секретарь учреждает систему пенсионного обеспечения сотрудников, предоставляющую пособия при уходе со службы, эквивалентные пособиям, обычно существующим в международных организациях",

Учитывая необходимость обеспечения сотрудников адекватным уровнем пособий с учетом финансовых возможностей Организации,

Рассмотрев подробный доклад Генерального секретаря, подготовленный с помощью внешних экспертов, а также анализ предложений, полученных от различных страховых компаний и касающихся социального обеспечения персонала Организации, в т.ч. вариант с созданием автономного пенсионного фонда,

Приняв к сведению письменные и устные комментарии ассоциации персонала относительно вышеупомянутого доклада Генерального секретаря,

1. Выражает свое удовлетворение в связи с инициативами, которые в последние годы выдвинул Генеральный секретарь с целью улучшения социального обеспечения персонала;

2. Выражает свою признательность Генеральному секретарю и двум внешним экспертам за их усилия в деле определения и анализа различных возможных вариантов в области социального обеспечения персонала;
3. Подтверждает, что Организация должна стремиться разработать пенсионную систему, которая обеспечит наилучшие условия в соответствии с ее финансовыми возможностями;
4. Просит Генерального секретаря:
 - a) продолжить, с помощью внешних экспертов и на основе консультаций с ассоциацией персонала, его исследования, нацеленные на выявление и более детальный анализ альтернативных решений, гарантирующих в пределах финансовых возможностей Организации обеспечение ее сотрудников пенсионной системой, эквивалентной системам, обычно существующим в международных организациях;
 - b) изучить возможности улучшения имеющегося страхового договора или организации иной подходящей системы путем привлечения услуг какой-либо страховой компании;
 - c) завершить подготовку предложений относительно возможной автономной пенсионной системы, включая проект правил, управления этой системой и размещения ее активов, ставя одновременно вопрос о жизнеспособности такой автономной пенсионной системы;
 - d) изучить, с учетом мнения ряда членов Совета, возможность возврата к вопросу о вступлении Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН в свете новых обстоятельств, которые могли возникнуть после того, как этот вариант был исключен на основе резолюции 320(X) Генеральной ассамблеи;
 - e) получить рекомендации Бюджетно-финансового комитета относительно финансовых аспектов различных вариантов и относительно условий использования бюджетных излишков, образующихся благодаря сбору задолженностей по взносам, для зачета предшествующих лет службы;
5. Предлагает Генеральному секретарю представить доклад с изложением различных вариантов с их преимуществами и недостатками, а также возможными затратами, на пятидесятой сессии Совета для рассмотрения и принятия надлежащих рекомендаций следующей сессии Генеральной ассамблеи.

.....

CE/49/DEC/9(XLIX)

Основные направления разработки проекта программы работы и бюджета на период 1996-1997 гг.: обсуждение концепции и определение порядка его разработки

Пункт 7 повестки дня
(документ CE/49/7)

Исполнительный совет,

Изучив представленные Генеральным секретарем основные направления разработки проекта программы работы и бюджета на период 1996-1997 гг., итоги консультаций, которые Секретариат провел с членами Организации; а также предложения членов в этой области и рекомендации Технического комитета по программе и координации (ТКПК), которые он сформулировал на своем тринадцатом заседании, проведенном 21 ноября 1994 года;

Обсудив главные положения этой программы и уровень бюджетных ассигнований, которые будут выделяться с этой целью;

1. Просит членов ВТО, которые хотели бы, чтобы их предложения были учтены, передать их Генеральному секретарю не позднее 31 декабря 1994 года;
2. Постановляет, что в целях преемственности новая программа будет основываться на шести основных разделах, которые уже были выбраны для программы на 1994-1995 гг., а именно:
 - сотрудничество в целях развития;
 - образование и профессиональная подготовка;
 - окружающая среда и планирование;
 - статистика и исследования рынка;
 - качество развития туризма;
 - коммуникации, публикации и документация;
3. Соглашается с тем, что в программу-бюджет на 1996-1997 гг. должны быть заложены те же финансовые принципы - нулевой рост в реальном выражении и строгий контроль за постоянными расходами, как и в программе на текущий двухлетний период;
4. Поручает Генеральному секретарю разработать проект программы работы и бюджета на 1996-1997 гг. в свете рекомендаций ТКПК и директив, сформулированных Советом;

5. Просит ТКПК, с соответствии с правилом 9.3 Правил процедуры Совета, вновь провести свое заседание в апреле 1995 года с целью изучения общей программы работы на 1996-1997 гг. до ее представления Бюджетно-финансовому комитету (БФК) и пятидесятой сессии Совета;
 6. Вновь подтверждает принцип, который содержится в решениях 17(XXXIV) и 20 (XXXL) и согласно которому БФК и ТКПК должны тесно сотрудничать при подготовке общей программы работы Организации.
-

CE/49/DEC/10(XLIX)

Присоединившиеся члены

Доклад Председателя

Пункт 8 а) повестки дня
(документы CE/49/8 а) и CE/49/8 а) Add.1)

Исполнительный совет,

Заслушав доклад Председателя Присоединившихся членов, с которым выступил их заместитель председателя - представитель бюро туризма и конгрессов Парижа,

1. Отмечает с удовлетворением мероприятия, выполненные Присоединившимися членами в рамках их программы работы, особо выделяя при этом семинары, исследования по новым системам информации и распределения и публикацию своего нового справочника;
2. Приветствует инициативу Комитета Присоединившихся членов создать из числа своих членов рабочую группу с целью подготовки предложений по усилению участия оперативного сектора в деятельности Организации;
3. Принимает к сведению прекращение 1 октября 1994 года деятельности регионального секретариата Присоединившихся членов из американского региона и просит Генерального секретаря принять, в сотрудничестве с правительством Канады, меры к тому, чтобы это прекращение деятельности не несло никаких обязательств для Организации;

4. Предлагает Генеральному секретарю доложить на пятидесятой сессии Совета об обстоятельствах, связанных с закрытием регионального секретариата для Присоединившихся членов из американского региона;
5. Приветствует все более активную роль, которую играют Присоединившиеся члены, что стало возможным, особенно, благодаря работе их постоянного секретариата при штаб-квартире Организации;

Рассмотрев документ CE/49/8 a) Add.1,

6. Постановляет:

- a) рассматривать в качестве вышедших из Организации следующих Присоединившихся членов, по отношению к которым применяются положения Статьи 34 и с которыми отсутствует связь в течение более четырех лет:

1. Air Zaire
2. Centre international de Prevention et Protection (Тунис)
3. Латиноамериканская конфедерация туристской прессы (CLAPTUR)
4. Национальный совет по туризму Ливана
5. Empresa de Turismo de Pernambuco (Бразилия)
6. Hotel Investment Bureau (Ливия)
7. Misr Aswan Tourist Company (Египет)
8. Montenegroturist (Югославия)
9. Patronato Regional de Turismo de Cantabria (Испания)
10. Межамериканский университет (Доминиканская Республика)

- b) исключить из списка Присоединившихся членов следующие две организации:

1. Агентство Гваделупы по окружающей среде, туризму и отдыху
2. Международный институт гостиничного хозяйства и туризма Сент-Киттса

7. Благодарит Председателя Присоединившихся членов за его доклад.

.....

CE/49/DEC/11(XLIX)

Присоединившиеся члены

Доклад Подкомитета по рассмотрению кандидатур в членский состав Организации в качестве Присоединившихся членов

Пункт 8 b) повестки дня
(документ CE/48/8 b))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад своего Подкомитета по рассмотрению кандидатур в членский состав Организации в качестве Присоединившихся членов, который провел свое заседание 22 ноября 1994 года в Мадриде в рамках сорок девятой сессии Совета,

1. Одобрять рекомендации Подкомитета;
2. Постановляет представить на одиннадцатую сессию Генеральной ассамблеи следующие кандидатуры в Присоединившиеся члены:
 1. Aerolineas Argentinas (Аргентина)
 2. Региональное агентство Мартиники по развитию туризма, ARDTM (Мартиника)
 3. Испанская ассоциация авиакомпаний (Испания)
 4. Испанская ассоциация гостиничных предприятий Коста-дель-Соль, AENCOS (Испания)
 5. Ateneo de Estudios Terciarios (Аргентина)
 6. Benarr Publishing (Великобритания)
 7. Туристская палата Аргентины
 8. Campeonatos, S.A. (Перу)
 9. CENCAP (Аргентина)
 10. Центр туристских исследований/центр развития путешествий (Финляндия)
 11. Отделение туристских исследований Университета Средней Швеции (Швеция)
 12. Destination Nouvelle-Caledonie (Новая Каледония)
 13. East Express Company Ltd. (Иран)
 14. Economist Intelligence Unit (Великобритания)
 15. E.N.T.E.R. (Франция)
 16. Escuela Superior de Turismo y Hoteleria del N.O.A. (Аргентина)
 17. Факультет туристских исследований Моронского университета (Аргентина)
 18. Историко-литературный факультет Сальвадорского университета (Аргентина)

19. Horwath International (Швейцария)
 20. Национальный институт подготовки специалистов в области туризма (Португалия)
 21. Inter-Continental Hotels Group Ltd. (Великобритания)
 22. ITC Hotels Limited (Welcomgroup Maurya Sheraton Hotel & Towers) (Индия)
 23. ITM Internazionali Institut fur Tourismus und Management (Австрия)
 24. Бюро туризма и конгрессов Ниццы (Франция)
 25. Opera Romana Pellegrinaggi (Святейший Престол)
 26. Peregrinatio ad Petri Sedem (Святейший Престол)
 27. Puerto Banus International Consulting, S.L. (Испания)
 28. Sociedad Nacional de Turismo y Transporte (Перу)
 29. Южноафриканский Совет по туризму (Южная Африка)
 30. Tourism Recreational Centers Organization (TRCO) (Иран)
 31. Turismo Juvenil de Catalunya, S.A. (Испания)
 32. World Travel Marketing Ltd. (Великобритания)
3. Постановляет в принципе представить также кандидатуру BBTUR - Viagens e Turismo (Бразилия) при условии, что будет подтверждена поддержка этой кандидатуры со стороны правительства Бразилии;
4. Приветствует усилия, предпринятые секретариатом Присоединившихся членов, по привлечению возрастающего числа новых кандидатов.
-

CE/49/DEC/12(XLIX)

Выборы должностных лиц Совета на 1995 г.

Пункт 9 повестки дня
(документ CE/49/9 и CE/49/9 Add.1)

Исполнительный совет,

Учитывая положения правила 5 своих Правил процедуры,

1. Избирает Аргентину в качестве председателя Совета на 1995 год, а также Марокко и Сирийскую Арабскую Республику в качестве первого и второго вице-председателей, соответственно;
2. Благодарит Грецию за ее щедрый жест, связанный с содействием двум последним избраниям;

3. Просит Действительных членов, избранных на должности председателя и вице-председателей, назначить лиц, которым будет поручено выполнение соответствующих обязанностей;
4. Выражает благодарность Председателю и вице-председателям, выполнявшим свои функции в Совете в 1994 году.

.....

CE/49/DEC/13(XLIX)

Место и даты проведения пятидесятой сессии Совета

Пункт 10 повестки дня

Исполнительный совет,

Приняв к сведению предложение, которое делегация Аргентины выдвинула еще в Тунисе и которое касается организации следующей сессии Совета в этой стране,

1. Тепло благодарит правительство Аргентины за его радушное приглашение; и
2. Постановляет провести свою пятидесятую сессию в Буэнос-Айресе 25-26 мая 1995 года совместно с двадцать седьмым заседанием комиссии ВТО для Америки.

4. Список участников

В работе сорок девятой сессии Исполнительного совета приняли участие:

1. Делегаты следующих членов Совета: Аргентина, Габон, Гана, Греция, Египет, Индия, Канада, Кения, Кипр, Китай, Лесото, Марокко, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Чили и Испания в качестве привилегированного члена.
2. Председатели следующих региональных комиссий: Африка (Камерун), Восточная Азия и район Тихого океана (Малайзия), Ближний Восток (Ливан) и Южная Азия (Иран).
3. Представители следующих государств-членов в качестве наблюдателей: Ангола, Боливия, Бразилия, Венгрия, Замбия, Италия, Казахстан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Мальта, Перу, Португалия, Узбекистан, Южная Африка, Япония.
4. Постоянный наблюдатель - Святейший Престол.
5. Представитель Присоединившихся членов (Бюро туризма и конгрессов Парижа).
6. Председатель Технического комитета по программе и координации (Венесуэла).